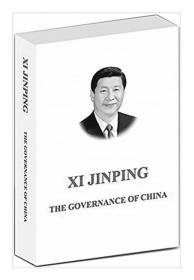
界的目光。 在这个全球信息一体化的时代里,中国题材图书也备受关注。2017年,哪些图书引发海外读者关注和热议?本文通过世界图书馆数据 平台(OCLC)得到了行业评价,通过海外最大的读者平台(goodreads)和亚马逊书店搜集到了世界各地的读者评价,综合专业人士与普通读 者两个方面的意见,看一看—

## 2017,中国五本书在海外引起热议





2017年海外读者最关注的中国图书中,

2014年由外文出版社面向全世界推出后,截 影响。

第一本当属《习近平谈治国理政》。该书自

至2017年下半年,已有中、英、法、俄、阿、西、

葡、德、日等22个语种版本,遍布全球160多个

国家和地区,发行642万册。OCLC数据库显

示,截至2017年12月底,该书英文版已经进入

平台上,来自世界各地的78位读者对该书做

出评价,多数读者认为,通过该书进一步理解

了中国共产党的执政理念,如"以人为本""小

康社会""中国梦"等理论概念。署名迈克尔·

J·卡尔的美国读者写到:"中国梦与美国梦没

有太大的区别,但它具有特殊的'中国特色'。

创建'小康社会'奋斗目标,蕴含着中国2500

年来的儒学传统。中国目前正在以'双赢'作

为项目合作的基础,特别是通过路上丝绸之路

和海上丝绸之路,寻求与世界各国人民建立新

的合作桥梁……就像中国从我们这里学到很

多东西一样,我们也要好好学习一下中国。"有

的读者对照西方资本主义的社会弊病写到:

"我特别喜欢他的'小康社会'的目标,不是无

节制地积累物质财富和金钱。对于一个生活

在粗俗的、消费主义肆虐的文化人而言,习近

平的话令人耳目一新,即'为了达到我们的发

展目标,我们不仅要在物质上,而且要在文化

上和道德上也要丰富自己'。"20%的读者认为

习近平是一个伟大、有雄心、言行一致的领导 人,有位署名kp读者写道:"(该书)在一定程

度上揭示了习近平的想法和中共正走向何方,

我认为这些观点十分重要。问题的关键是言

行是否一致。习近平对腐败的打击表明,到目

前为止,他是一个言行一致的人"。10%的读

者在留言中提到了"负责任""和谐""双赢"等

河

ァ

某

在goodreads和亚马逊书店这两个公共

了全世界245家图书馆。



来执政理念的人群,已经从世界各国的政治精

英阶层延伸到普通读者,并产生了广泛的社会

梦想》(中文译名),作者邓肯·克拉克在中国生

活了22年,曾经是阿里巴巴公司的顾问。

2016年4月,该书由哈勃柯林斯出版集团旗下

的 Ecco 出版社在纽约出版,中信出版社同时

推出中文版。由于阿里巴巴公司的世界影响,

该书获得了欧美主流媒体的广泛关注,《华尔

街日报》《经济学人》《金融时报》等西方主流媒

体都刊发了书评。2017年陆续出版了西班牙

语、荷兰语、越南语、法语、俄语、意大利语等多

个版本。截至2017年12月底,该书已进入全

世界883家图书馆,在亚马逊以及goodreads

上,很多读者认为该书反映了马云的个性以及

领导才能,认为马云"从一个导游到成功创建

中国最大的电子商务公司,源于他一直不动摇

的坚定精神";有读者认为该书展现了中国互

联网企业发展的巨大前景,认为马云的创业精

神值得学习,"这本书提醒我们,成功需要艰苦

的工作,是毅力和牺牲的结果,最重要的是热

爱你正在做的或者正在学习的东西"。可见,

马云以及他所创立的阿里巴巴公司,已成为中

国新经济当之无愧的代表,在世界上的影响及

学:一课一练》(一年级至五年级,共5本)。该

系列小学数学教材被引进英国小学课堂,2017

年5月,英国《卫报》刊发了长篇报道。在《卫

报》网站,有5223个读者参与了讨论,有774

位读者在网站上留下了自己的意见。2016年

英国BBC播出的纪录片"我们的孩子足够坚

强吗",5名中国老师与西方完全不一样的教育

方法,通过影像迅速传播,引发东西方关于教

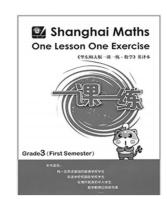
育理念、教育方法的大讨论。该书2017年8月

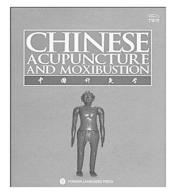
第三本是华东师范大学出版社的《上海数

家喻户晓的程度,超过了很多国人的想象。

第二本是《阿里巴巴:马云和他的102年

本版主编 武曼晖 编辑 王娅楠 孙泓轩

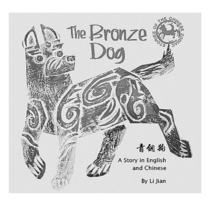




个大讨论的热度,使这套《上海数学:一课一 练》知名度甚至超过了一些畅销书。有34位 读者认为该书的难易程度设计合理,数学计算 能力逐步提升,"这本书看起来非常好,虽然纸 有些薄,但不是大问题。数学内容、教学进度 一目了然,这对任何一位老师或家长来说都是 有价值的"。有家长高兴地在亚马逊上写到: "有人说我儿子可能无法学好数学,今天拿到 这本具有魔力的数学书,孩子开始还有些担 心,但一坐下来就马上完成了5页,真是奇迹! 我现在很高兴使用了这个系列教材,我们一定 会买其他几本。"

虽然这套数学教材只是进入英国的小学 课堂,但连美国的家长也在购买和使用这套 书,并在亚马逊上发表意见,可见该书影响之 广泛。中国小学数学某种程度上成为中国教 育水平与质量的标志,受到整个西方社会如此 关注,这一现象值得深思。

第四本是外文出版社的《中国针灸学》英文 版。这是一本欧美世界盛行的长销书,2017年 已经是第三版,第18次印刷,截至2017年12月 底,该书累计收藏图书馆数量超过了400家。 该书作者是中国工程学院院士、著名针灸大师 程莘农。程莘农早在1959年就编纂了中国第 一本规范系统的针灸学专业读本《简明针灸 学》,经不断修订,1987年外文出版社面向海外 出版发行了该书的英文版,该书很长时间以来 一直是美国、墨西哥、巴西等国家针灸医师资格 考试的范本和培训教材。2000年左右,截至 2017年12月底,在亚马逊已有86位来自世界 各国的读者留言,在goodreads上有67名读者 参与了评价。中医在漫长的海外传播过程中, 今天已经在世界183个国家和地区获得不同程 度的认可和接受,世界范围的"中医热"随着 2015年中国科学家屠呦呦凭借"青蒿素"的发 明获得诺贝尔奖达到高潮。中医药作为中华传 统文化的一种成果,逐渐改变边缘化地位,成为



与西方医药文化并驾齐驱的一种主流文化。

第五本书是曹文轩的《青铜葵花》。曹文 轩在2016年荣获"国际安徒生奖",这是第一 个中国儿童文学作家获得此次奖项。借助奖 项影响,由企鹅兰登出版集团旗下的烛心出版 社在2015年出版的《青铜葵花》英文版获得热 销,2017年旋即再版。截至2017年12月底, 该书已经进入全世界700多家图书馆,在 goodreads上有213名读者参与了点评,76名 读者写下了书评。曹文轩的另一本作品《羽 毛》也顺势被企鹅兰登出版集团在2017年推 出,并很快进入欧美244家图书馆。

从2015年开始的"中国儿童文学热", 2016、2017年逐渐升温,新作不断涌现。笔者 最为看好的是一套是《中英双语:中国故事》图 画书系列,作者为原创绘本作家李健,丛书已 面向海外读者出版了《故宫》《长城》《羊姑娘》 《木兰》等多本。其中《木兰》由美国连线出版 社在2014年推出后,截至2017年12月底,已 经进入了244家图书馆,其中绝大部分是欧美 中小学图书馆。2017年,纽约连线出版社与 上海新闻出版公司合作推出了李健的《青铜 狗》,这一基于中国传统文化智慧,且具有独特 "中国风"特色的儿童原创绘本书,很短时间内 就进入了40多家图书馆。

这五本书可说是中国当代政治、当代经 济、文化特色以及独有的历史传统在世界舞台 上的最佳展现,在另一个侧面也体现了中国出 版参与世界文化市场竞争最具有影响力的五 个方面内容。

2017年,中国图书还有很多引起海外读 者热议,有的由中国出版机构直接在海外出 版,有的是中国出版机构输出版权,由海外出 版机构直接运作。如何更好更准确地阐释根 植于中国悠久历史文化传统的当代中国政治、 经济、文化,并对这种"中国热"起到激发作用, 是中国出版人迫在眉睫的历史重任!

近年来,中国与共建"一带一路"的 众多国家在文化艺术交流上形式越来越 新、内容越来越多、规模越来越大、影响 越来越广。文化艺术交流搭建起"一带 一路"民心相通的桥梁,也进一步促进国 与国、民族与民族之间的相互借鉴、相互 包容、相互理解、相互欣赏。面对日益频 繁而密切的中外文化艺术交流,如果能 处理好三个关系,将大大有益于中华优 秀传统文化的继承与发展。

首先,要处理好马克思主义和儒家 文化的关系。中国共产党是马克思主义 执政党。马克思主义从五四时期进入中 国后,到今天为止的实践都是成功的。 这是因为马克思主义的中国化取得了成 功。成功的关键是什么? 关键在于中国 这几十年来处理好了马克思主义和中国 传统文化的关系。马克思主义是种子, 以儒家文化为核心的传统文化是沃土。 马克思主义的种子在中国传统文化的沃 土中扎根越深,马克思主义中国化的成 果越显著。毛泽东思想里面大量的对马 克思主义的经典论述都深深地扎根于中 国的优秀传统文化。美国有学者曾经做 过统计,毛泽东思想的语汇词汇和信息 量里面,马克思主义的部分占到25%左 右,75%的内容是中国传统文化。这说 明马克思主义只有与中国实际、中国传 统文化相结合才行得通。结合得越好, 马克思主义的中国化成果越显著。有人 喜欢用僵死、主观、本本的教条主义看待 马克思主义,这样会将马克思主义活的 灵魂桎梏住,是不可取的。在中国如此 丰富的社会实践中,如果只套用马克思 一百多年以前的本本,是解释、解决不了 当前的社会现实问题的。

的

促

其次,要处理好中西之间的关系。中是中国,西是欧美。文 化分野上,大体可以分为这两大类型。从1840年以后,西方的思 想、文化、艺术等大量涌入中国。在其后的历史过程中,我们在某 些时段、某些领域,不知不觉轻视、甚至否定了自身的传统和文化 优势,结果走了一些弯路。现在我们重拾文化自信、文化自觉,一 个重要任务就是要看到中国五千年文明中的优秀传统文化的优 势所在。其实中西关系就是本来和外来的关系。我们必须要搞 清楚"我是谁""从哪里来",然后,才能明白"向哪里去"。"向哪里 去"不是一成不变的,而是要打开国门,借鉴吸收国际上所有国 家、民族创造的人类共同的文明成果和文化积淀。在亨廷顿《文 明的冲突》一书中,他认为儒学、基督教、伊斯兰教将形成三个新 的文明冲突。他的预见过去了二十多年,并没有实现。如今,人 类社会正逐渐地向人类命运共同体的体系缓步前行。虽有冲突, 但人们的价值观在求同存异的过程中逐渐嬗变。这种情况下,我 们更应该不忘本来,吸收外来,才能真正的面向未来。

第三要处理好古今关系,也就是继承和发展的关系。中国 五千年形成的古代灿烂文明,不论是人生观、价值观、宇宙观、哲 学观、道德观、伦理观,经世致用观等,极富智慧,其中有大量的 带有绝对真理性的内容可以古为今用。今天来看,仍然符合当 下话语语境、思想体系和社会需求。如何继承? 中央在《关于实 施中华优秀传统文化传承发展工程的意见》中做了明确表述 其一,要批判地继承传统文化,把优秀的部分继承下来。其二 要突出文化的时代性,有两个大的范畴:一是中国共产党成立以 来的革命文化,二是中华人民共和国成立以来特别是改革开放 以来形成的社会主义先进文化。这两者有着非常鲜明的时代性 和中国特色。比如中国的社会主义核心价值体系、长征精神、延 安精神、南泥湾精神,比如中华人民共和国成立初期的大庆精 神、大寨精神,再比如女排精神、航天精神等等,这些就是当代中 国文化的最显著代表。我们如果能够把传统文化和当代文化有 机结合起来,就能够实现中国文化的薪火相传、一脉相承,就能 够实现既有继承又有发展。

人类社会的形成和发展,必然受到自 然条件的影响,也即人文地脉影响着人类 生活和文化的形成。白郎认为,地理决定 文化,"按照自然地理,以秦岭一淮河一线 为界;而按照文化地理,(可沿袭)明清以来 以长江为界",把中国的区域人文地理划分 为南北两大块。在这套丛书中,白朗勾画 了一幅中国的人文地图。江南、湖湘、巴 蜀、岭南、滇南、燕赵、齐鲁、西北、中原、秦 中……他选取的区域,不但文化底蕴深厚, 还曾深刻地影响过中国历史进程,可谓"一 幅文化中国的立体地图"。就人文传承而 言,这幅地图不但是中国数千年历史博弈 与叠加的地层图,还将在新的历史时期起

庙的女神像身上,在意大利那不勒斯博物馆收藏的酒神女祭司像上, 我们不但看到了古希腊、罗马时代飘逸动人的丝绸衣装,还依稀看到 埃及艳后克丽奥佩特拉在公元前1世纪穿着从"赛里斯"(中国)进口 的艳丽绸衣,在公众面前炫耀自己无与伦比的华贵。新的历史时期,

诗意苍茫处,尽显人文体温。"美一直拯救着历史上的中国人, 并将继续拯救中国人。'中国人是爱美的。整个国家就是一座巨大 的艺术宫殿。一切物体——城市与庙宇、田野与花园、桌子与椅 子、小小的茶杯与筷子等等,中国人都想使它们变得美丽……美是 他们生活的面纱,是他们田园的色彩。'"如印度前总统拉达克里希 南所言,国有美,君当尽赏。相比沈从文笔下吊脚楼组成的湘西小 镇,江南水乡少了那种浑厚而遥远的古朴,多了一点空灵飘渺的典 雅。白朗写道,江南水乡使我们想起陈逸飞那幅蜚声海外、充满了 斑驳青灰色的《故乡的回忆》,秦淮河、拙政园、网师园、退思园、耦 园、曲园、怡园,曾经多少风流?"沧浪之水清兮,可以濯我缨,沧浪 之水浊兮,可以濯我足。"

以《湖湘满地红》一章为例,先写湖湘文化之源起,而后引出"每 一个社会时代都需要有自己的伟大人物"。评论家梦亦非说:"阅读 这些语感极强的行文,在回肠荡气的长句与铿锵有力的短句间,在 那些冷静的引述与激情的慨叹间,在那些冰冷的数据与温情的诗行

"山河如万朵花开"。

人文地脉是文化中国的一个载体和气 场。一尘举,世界起,一花开,大地收,在综 罗百代与广博细微之间,中国那无比古老、 硕大漫长的鲜活身影浮现在历史节点和经 典细节之中。

从这些留言可以看出,关注中共十八大以 在英国亚马逊网站上公开销售后,再次推高这

随笔作家白朗的《山河万朵:中国人文 地脉》南方卷、北方卷(广西师范大学出版 社出版),以"山河唤回昨日"开篇,用清新 图像、丰富史料及人文叙述,立体展现了中

国人文历史文化的根脉和深境。 到特定的传承价值。

透过白朗的妙笔,在雅典卫城巴台农神 "一带一路"不但激活了"亚欧大陆桥",还赋予了它新的内涵。

间,让人看见了气吞山河的剑气和令山河寂静的温婉的琴心。'

百川赴海,千峰向岳,人文随笔被白朗写得如此深刻、耐嚼。 透过人文地脉那阔大而丰腴的躯体,穿过深厚而古老的历史时空,

## 字在古代不是字

●刘绍义

"字"在古代不是字,那是什么?

很多人看到这句话都觉得奇怪。那我告诉你,"字"在上 优生之说吧。 古时代,是"在屋里生孩子"的意思。与今天文字的"字"一点

大变化,是一座房子里有一个刚刚出生的婴儿的样子。"字"的解释为"出嫁"较为合理。有人说,"字"在古代没有"出嫁"之 本义就是"在屋里生孩子"

《说文解字》曰:"字,乳也。"《广雅》:"字,生也。"这种解释 已经非常明了。《山海经·中山经》:"苦山有木,服之不字。"乖 《汉书》:"六畜遂字。"颜师古注:"字,生也。"颜师古老先生如 果不说明一下,还真有人以为六畜也会写字哩。《论衡·气寿》: 出嫁曰"字"应源于《礼记·曲礼》"女子许嫁笄而字"之语。

"妇人疏字者子活,数乳者子死。"这该是计划生育最早的少生

值得说明的是,随着时间的推移,后来"字"字又有了引申 义——"怀孕""出嫁"等义,但有人把《易经·屯》:"女子贞不 "字"算是一个古文字化石,从古到今,它的字形都没有多 字,十年乃字"的"字"解释为"怀孕",笔者认为非常不妥,还是 怀孕或生孩子"吗?显然不对。

"字"作"出嫁"讲在现代文学作品中也有应用,茅盾《动 乖,这里有计划生育避孕的最好中草药,无毒无害无副作用。 摇》:"甚至于说,待字的大姑娘,也得拿出来抽签。"这里的

闲话少说,既然"字"是"生孩子"之义,那古时候文字的 "字"又是用什么代替的呢?是用"文"!在古代,"文"字不当 文章讲,当文字讲。古代的"文"是今天的"纹"字之义。《说文 解字》曰:"文,错画也。像交文。今字作纹。"古人纹身、画图 都作"文",文字的产生就是"象形"文字而来。因此古代的 "文"就是今天的"字",甲骨文、金文、篆文、说文解字、分文析 字等都是此意。

《左传·宣公十二年》:"夫文,止戈为武。"《后汉书·张衡 传》:"饰以篆文。"还有王安石《游褒禅山记》:"距洞数百步,有 碑仆道,其文漫灭。"这里的"文"都是"字"的意思。

那"字"又是什么时候有如今的"文字"之意的呢?《说文 解字·叙》中说:"仓颉之初作书,盖依类像形,故谓之文,其 后形声相益,即谓之字。文者物相本,字者言孳乳而浸多 说,似有不确。那"待字闺中"的"字"你也解释为"在闺中等待 也。"《通书·六书略》:"像形、指事,文也;会意、谐声、转注, 字也。"

从此可以看出,"字"的"文字"之意,是从"文"字里生出来 的。正像有些人说的,古时单体叫文,合体叫字。早在先秦时 "字"肯定是"出嫁"之义而不是"生孩子"或"怀孕"之义。女子 期,"文"字就有了"字"义,而"字"字有"字"义,直到秦朝才开 始出现。

## 吉林省白城市国土资源局国有建设用地使用权挂牌出让公告

白国土告字〔2018〕3号

经吉林省白城市人民政府批准,吉林省白城市国土资源局决定以挂牌方式出让下列地块的国有建设用地使用 权,此次挂牌出让活动由白城市土地收购储备中心组织承办,现将有关事项公告如下:

一、挂牌出让地块的基本情况和规划指标要求:

宗地编号	宗地位置	拟出让 面积 (平方米)	规划 用途	容积率	建筑密度	出让 年限 (年)	竞买 保证金 (万元)	起始价 (万元)	加价 幅度 (万元)
TB2017-09	白城洮北经济开发区新型工业园一期	10012	工业	≥0.7	≥30%	50	360	360	15

二、中华人民共和国境内外的法人、自然人和其他组 至 17 时。 织可申请参加,申请人应当单独申请。

三、本次国有建设用地使用权挂牌出让按照价高者得 人现场竞价,通过现场竞价确定竞得人。 原则确定竞得人。

四、申请人可于2018年1月30日至2018年2月26 及口头竞买申请。 日,到吉林省白城市土地收购储备中心提交书面申请。交 纳竞买保证金的截止时间为2018年2月26日15时。以 公司法人参加申请的,交纳竞买保证金时必须由本公司转 账付款,不接受现金交款和个人代为转账付款。

经审查,申请人按规定交纳竞买保证金,具备申请条 件的,将在2018年2月26日16时前确认其竞买资格。

五、本次国有建设用地使用权挂牌地点为吉林省 白城市国土资源局一楼,具体挂牌时间为2018年2月 19日9时至2018年2月28日16时。接受竞买申请的 具体时间为工作日上午9时至11时,下午14时30分

六、挂牌时间截止时,有竞买人表示愿意继续竞价,转

七、本次挂牌出让不接受邮寄、电话、传真、电子邮件

八、以上事项如有变更,一律以变更公告为准。

九、联系方式与银行账户 报名竞买电话:0436-3352191 报名竞买地址:吉林省白城市中兴西大路40号

开户单位:白城市土地收购储备中心

联系人:于春岩

开户行:白城农商行营业部 号:0770102011015300001142

> 吉林省白城市国土资源局 2018年1月30日

## 拍卖公告

吉林市天阳拍卖有限责任公司受相关单位委托公开拍卖白城市 10处房产租赁权: 1.平安镇镇政府北400米图乌公路西侧办公楼, 1层,参考出租面积175㎡,出租年限3年,年租金17550元;2.东 风乡政府北500米路东仓库,1层,参考出租面积600㎡,出租年 限3年,年租金9850元;3.白城市海明东路98-1号(原邮电宾 馆), 1-6层,参考出租面积5802㎡,出租年限8年,年租金 652345元; 4.工业园区仓库, 2层, 参考出租面积590㎡, 出租年 限3年,年租金31668元;5.大安康平街17户门市,1-2层,参考 出租面积1748㎡, 出租年限3年, 年租金151027元; 6.洮南市古 树街门市,1-2层,参考出租面积245.43㎡,出租年限3年,年租 金30924元; 7.镇赉四方坨子邮政二楼, 2层, 参考出租面积 530.61 ㎡, 出租年限3年, 年租金15282元; 8.大安市人民路1号 办公楼, 1层、4层, 参考出租面积1047㎡, 年租金200000元; 9.胜利西路177号,1层、3层、车库,参考出租面积1125㎡,出 租年限3年,年租金200000元;10.海明东路97号二分局动力 楼, 2层、3层,参考出租面积432㎡,出租年限3年,年租金 106272元。

有意竞买者须事先自行查看了解租赁房屋状况,拍卖标的以现 状为准。有意竟买者将拍卖保证金汇入我公司账户(账户名为吉林 市天阳拍卖有限责任公司,账号222511517018010005450,开户 行为交行鸿博支行)。

拍卖时间: 2018年2月2日 拍卖地点: 吉林市天阳公司拍卖厅 展示及登记时间: 2018年1月28日至31日 联系电话: 0432-62547077 13039267688